

ASIST. UNIV. DRD. EMANUEL CONȚAC

Date biografice:

Născut la 28 august 1981, Botoșani, județul Botoșani.

Domenii de interes:

studii biblice, condiționări teologice ale traducerilor Noului Testament în limba română, istoria traducerii Bibliei în limba română, critica textului biblic, filologie românească, semantică și lexicografie.

Parcurs profesional

2009–: cercetător angajat în proiectul „Monumenta Linguae Dacoromanorum” având sarcina de a realiza traducerea din limba greacă a trei cărți biblice (*Isaia, 1 Corinteni și Evrei*) și de a întocmi comentariile aferente pentru ediția critică a Bibliei de la București (1688).

2007–: asistent universitar la Institutul Teologic Penticostal din București, Facultatea de Teologie Penticostală Pastorală, la Catedra de Studiul Vechiului și Noului Testament, unde predau cursurile practice de Limba greacă a Noului Testament și Introducere în tehnicile de cercetare și redactare și pregătesc seminariile de Hermeneutică biblică.

2005: teza de masterat în studii clasice la Universitatea din București: *Manifestări și practici extatice în iudaismul vetero-testamentar și iudaismul elenistic*, disertație realizată sub coordonarea dnei lector univ. dr. Felicia Waldman.

2004–2007: preparator universitar la Institutul Teologic Penticostal din București, Facultatea de Teologie Penticostală Pastorală, la Catedra de Studiul Vechiului și Noului Testament.

2004: absolvent, ca șef de promoție, al Institutului Teologic Penticostal din București (teologie penticostală pastorală).

Stagii de studiu și cercetare în străinătate

2009, februarie, cercetare în arhiva British and Foreign Bible Society, din Cambridge, pentru clarificarea istoriei Bibliilor CORNILESCU.

2008, iulie-august, angajat temporar al Institut für Neutestamentliche Forschung, din Münster, pentru care am scanat și indexat manuscrisele 31, 346, 700 și 828 (din catalogul Gregory-Aland).

Responsabilități editoriale

2001–2010: redactor responsabil al jurnalului *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, publicată de Institutul Teologic Penticostal din București.

Limbi străine cunoscute

Engleză (foarte bine), franceză (bine), germană (satisfăcător);
Greacă veche (bine), latină (satisfăcător).

Publicații

a) volume:

- C. S. Lewis, *Surprins de bucurie*. Traducere din limba engleză și note, Humanitas, București, 2008, 250 pag.
- Arthur G. Patzia și Anthony J. Petrotta, *Dicționar de termeni biblici*. Traducere din limba engleză. Logos, Cluj-Napoca, 2008, 156 pag.
- Gordon Fee, *Exegeza Noului Testament. Manual pentru studenți și pastori*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2006, 231 pag.
- Douglas Stuart, *Exegeza Vechiului Testament. Manual pentru studenți și pastori*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2006, 226 pag.
- Moisés Silva și Walter Kaiser, *Introducere în hermeneutica biblică*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2006, 350 pag.
- Stanley J. Grenz, David Guretzki & Cherith Fee Nordling, *Dicționar de termeni teologici*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2005, 140 pag.
- John Stott, *Puterea predicării*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2004, 320 pag.
- David Wang și Carl Lawrence, *Triumful lui Hristos în țara președintelui Mao*. Traducere din limba engleză. Editura Colegiului Biblic Est-European, Oradea, 2002, 220 pag.

b) b) editor:

- Graeme Goldsworthy, *Evanghelia și Împărăția*, trad. de Adrian Serecuț, Logos, Cluj-Napoca, 2009.
- Dietrich Bonhoeffer, *Costul uceniciei*, trad. de Ligia Taloș, Peregrinul, Cluj-Napoca, 2010.

c) articole și studii de specialitate

- Condiționări teologice ale traducerii verbului dikaioun în Romani 3, în versiunile românești ale Noului Testament*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, XI (2009), nr. 1 (iunie), p. 21-48.
- Condiționări mariologice în traducerile românești ale versetului Ioan 2:4 în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”*, X (2008), nr. 2 (decembrie), p. 5-28.
- Imaginea mamei și a fraților lui Isus în Marcu 3:21, în Noul Testament grecesc și în traducerile românești ale acestuia în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”*, IX (2007), nr. 3 (decembrie), p. 77-119.
- Iunia și Nimfa – avatarurile unor identități feminine în manuscrisele grecești, respectiv traducerile românești ale Noului Testament*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, anul IX (2007), nr. 1 (martie), p. 5-34.
- Termenul presbyteros și concepțiile teologice subiacente traducerii lui în edițiile ortodoxe românești ale Noului Testament” în „Studii și cercetări lingvistice”*, LVII (2006), nr. 1 (ianuarie-iunie), p. 63-83.
- Extazul mistic în gândirea și practica lui Filon Alexandrinul în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”*, anul VIII (2006), nr. 4 (decembrie): p. 63-86.
- Manifestări profetico-extatice în Israelul predinastic și dinastic*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, anul VIII (2006), nr. 1 (martie): p. 31-52.
- Profetismul lui Balaam – transă divinatorie sau extaz iudaic?*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, anul VII (2005), nr. 4 (decembrie): p. 85-109.

- Nābī – de la protoprofetismul extatic la profetismul literar târziu*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, anul VII (2005), nr. 3 (septembrie): p. 81-110.
- De la narațiunea biblică la cultura de masă. Dinamica discursului narativ biblic din lungmetrajul animat Prințul Egiptului*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, anul VII (2005), nr. 2 (iunie): p. 47-62.
- Doctrina despre libertatea voinței în tradiția bisericească răsăriteană medievală și preluarea ei în gândirea teologică ortodoxă contemporană*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, anul VII (2005), nr. 1 (martie): p. 45-90.
- Doctrina despre libertatea voinței în perioada decisivă a tradiției bisericești răsăritene*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, anul VI (2004), nr. 2 (decembrie): p. 76-127.
- Premise patristice ale formării doctrinei despre libertatea voinței în gândirea teologică răsăriteană*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, anul VI (2004), nr. 1 (iunie): p. 17-48.
- Conceptul de dynamis în scrierile lui Luca*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, anul V (2003), nr. 1 (iunie): p. 73-94.
- Apa ca simbol al Duhului în Noul Testament*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, anul IV (2002), nr. 1 (iunie): p. 43-54.
- Comunicarea adevărului biblic, între respingere și acceptare*, în „Plērōma. Studii și cercetări teologice”, anul III (2001), nr. 2 (decembrie): p. 93-111.